**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ**

**ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱԿԱԴԵՄԻԱ**

**ՀՐԱՉՅԱ ԱՃԱՌՅԱՆԻ ԱՆՎԱՆ ԼԵԶՎԻ ԻՆՍՏԻՏՈՒՏ**

**ԽԱՉԱՏՐՅԱՆ ԶԱՐՈՒՀԻ ՀՐԱՅՐԻ**

**ՁԻԱՆՈՒՆՆԵՐԸ ՊԱՐՍԿԵՐԵՆՈՒՄ ԵՎ ՀԱՅԵՐԵՆՈՒՄ․ ՀԱՄԵՄԱՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹՅՈՒՆ**

**Ժ. 02. 02 «Ընդհանուր և համեմատական լեզվաբանություն» մասնագիտությամբ**

**բանասիրական գիտությունների թեկնածուի գիտական աստիճանի**

**հայցման ատենախոսության**

**ՍԵՂՄԱԳԻՐ**

**ԵՐԵՎԱՆ-2019**

Ատենախոսության թեման հաստատվել է Երևանի պետական համալսարանում։

**Գիտական ղեկավար՝** բանասիրական գիտությունների թեկնածու,

 դոցենտ Վարդան Ստեփանի Ոսկանյան

**Պաշտոնական** բանասիրական գիտությունների դոկտոր

**ընդդիմախոսներ՝** Յասմին Դում-Թրագուտ (Ավստրիա)

 բանասիրական գիտությունների թեկնածու

 Արտյոմ Արտաշեսի Տոնոյան

**Առաջատար**

**կազմակեպություն՝**  Մ․ Մաշտոցի անվան հին ձեռագրերի ինստիտուտ

Պաշտպանությունը կայանալու է 2020թ․ փետրվարի 10-ին՝ ժամը 1500-ին, ՀՀ ԳԱԱ Հր․ Աճառյանի անվան լեզվի ինստիտուտում գործող ԲՈԿ-ի՝ Լեզվաբանության 019 մասնագիտական խորհրդի նիստում (հասցեն՝ Երևան, 0015, Գրիգոր Լուսավորչի 15)։

Սեղմագիրն առաքված է 2019թ․ դեկտեմբերի 25-ին։

**Մասնագիտական խորհրդի**

**գիտական քարտուղար՝**

բանասիրական գիտությունների

թեկնածու, դոցենտ Ն․ Մ․ Սիմոնյան

**ԱՏԵՆԱԽՈՍՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ**

Ընտանի կենդանիների անվանումների համակարգը պարսկերենի և իրանական մյուս լեզուների բառապաշարի ա­­մե­­­նա­­հին և ամե­նա­կա­յուն շերտերից մեկն է։ Թեմատիկ բառա­պա­շա­րի ու­սում­նասիրությունից պարզվում է, որ ըն­տա­­­նի կեն­­դանիների բազմաթիվ անվանումների մեջ առանց­քա­­­յին տեղ են գրավում *ձի, ուղտ[[1]](#footnote-1)* նշա­­նա­կող բա­ռե­­րը։

Պարսկերենում ձիանունների իմաստային դաշտն աչքի է ընկնում յուրահատուկ ճո­խու­­­թյամբ և չա­փա­զանց հարուստ է *ձի* իմաստային խմբի եզ­րե­րով։

Այս լեզվի բառապաշարում ձիանունների առատությունը պայ­մա­նա­վոր­­ված է այն հան­­­գամանքով, որ ձին ի­րա­­­նական ժողովուրդների շրջանում դարեր շա­րու­նակ նաև հա­տուկ պաշ­տա­մուն­­­քային և գործառական նշանակություն ունեցող կեն­դա­նի է համարվել։ *Ձիու* առաջին հիշատակությունը իրանական լեզուներում հանդիպում է դեռևս զրա­դաշ­տա­կա­­նության սուրբ գրքի՝ Ա­­­վեստայի «Միհր Յաշտ» հիմնում և այլուր, որտեղ խոսվում է Միհր (Միթ­րա) աստծո ա­­­րա­­­­գավազ, սրբազան սպիտակ ձիերի մասին[[2]](#footnote-2):

Ատենախոսությունը շարադրված է իրա­նա­կան, հայկական և օտարալեզու սկզբնաղբ­­­­յուր­­ների համադիր քննու­թյամբ։ Այն ներառում է ձիանունների չափազանց հա­րուստ և մեծաթիվ մի բույլ, որը վկայված է ժամանակակից պարսկերենում և նրա պատ­մա­կան ու արդի բառապաշարի անքակտելի բաղկացուցիչն է։

Ատենախոսության մեջ ներգրավված բոլոր ձիանունները դասակարգվել, բա­ռա­կազ­մո­­րեն վերլուծվել և ստուգաբանվել են՝ հաշվի առնելով այլ իրանական լեզուների, ինչպես նաև արաբերենի և թյուր­քական լեզուների ու բարբառների տվյալ­ները։ Հատուկ ու­շադրու­թյուն է դարձվել ձիանունների իմաստային խմբի հայ-պարսկական փո­խ­առնչու­թյուն­նե­րի ոլորտին։

**ԱՏԵՆԱԽՈՍՈՒԹՅԱՆ ԹԵՄԱՅԻ ԱՐԴԻԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ**

Պարսկերենի և հայերենի զար­­­­­գացման ներկա փուլում արդիական են այս լե­զու­նե­րին վե­րա­բերող տար­բեր խնդիրների արծարծումը, երկու լե­զու­նե­րի բառապաշարի համա­կար­­­գա­յին կամ մասնակի՝ առանձին իմաս­տա­յին խմբերի զուգադրական քննությունը, որը նոր շեր­տեր կարող է բացել այդ լեզուների դարավոր շփում­ների համա­տեքս­տում։

Պարսկերենում և հայերենում ընտանի կենդանիների անվանումները, մաս­նա­վո­րա­պես ձիանունները, ո­րոնք առանցքային տեղ են զբաղեցնում ընտանի կեն­­­­դա­նի­նե­րի բնիկ և փոխառյալ բառաշերտի մեջ, մինչև այժմ բավարար չափով չեն ուսումնասիրվել և չեն են­թարկ­վել համա­­­­­կողմանի գիտական քննության։

Պարսկերենում ընտանի կենդանիների անվանումները, հատկապես ձիանուննե­րը, չեն ենթարկվել նաև լեզ­վաբանական լուրջ ուսումնասիրության։ Դրանք սահ­մա­նա­փակ­­­վում են մի քանի հոդվածներով, որոնք էլ հիմ­նա­­կանում պարսից գրա­կա­նու­թյան մեջ հան­դի­պող իրանական ծագման քիչ թե շատ հայտնի ձիերի կամ էլ ի­րա­­նա­­­կան մշա­կույթում ձիու դե­­րի և նշա­նակության մասին են։ Չկան նաև պար­սից դա­սա­կան գրա­կա­նու­թյան մեջ հան­դի­­պող ձիա­նունների ամբողջական ու­սում­նա­սիրությանը նվիր­­­ված աշ­խա­տանքներ՝ բա­ցա­ռու­­թյամբ Ֆիր­­դու­սիի «Շահնամե»-ի (10-րդ դ․)­ բա­ռա­պա­շա­րի մա­սին որոշ աշ­խա­տանք­­նե­րի, որ­ոնցում ըն­տանի կենդանիների շար­քում քննվում են ձի­­անուններ։

Չկա որևէ ուսումնասիրություն, որտեղ համաժամանակյա և տարա­ժա­մա­նակ­յա կտրված­քով փորձ արված լի­նի քննության առնել պարսկերենի և հայերենի բա­ռա­­­պա­շա­րում ըն­տանի կենդանիների թեմատիկ խմբերը[[3]](#footnote-3)։

Ձիանունների վկայությունները հայերենում ներկայանում են հայոց լեզվի տարբեր փու­­­լերում և բար­բառ­նե­րում։ Հայոց մա­տե­նա­գրու­թյան մեջ հանդիպում են իրանական ծագ­ման ձիանուններ։ Գրաբարում և միջին հա­յե­րե­նում վկայված իրանական ծագման ձիանուն­նե­­­րի հա­­­­­մեմատական քննությունը վեր է հանում երկու լեզուներում «ձի» նշա­նա­­կող ա­ռան­ձին բա­ռամիավորների ընդ­հանրությունները և կիրառության առանձնահատկությունները։ Այս բա­­ռա­միա­վոր­ները հայերենի իրանական փոխառություն­նե­րի ամե­նա­­­­ու­շագրավ մասն է, մա­­նա­վանդ որ դրանցից շատերը հինգերորդ դա­րի հա­­­վաստի և հնագույն վկա­­յու­թյուն­ներ են։

Ուս­տի պարսկերենի և հայերենի պատմական փոփոխություններն ուսում­­­­նա­սի­­րե­լու, ինչ­պես նաև եր­կու լեզուների պատմական փոխառնչությունների ա­ռու­­­­մով կարևոր նշա­նա­կու­թյուն ունի ձիանունների համեմատական-զուգադրական քննու­թյու­նը։

Չնայած այսօր ժամանակակից պարսկերենի և հայերենի ակտիվ բառապաշարում ոչ բո­­­լոր ձիանուններն են գործածվում, սակայն երկու լեզուներում ա­ռանց­քա­­­յին դեր կա­­տարող ձի­­ա­­նունների ամբողջ համակարգի հե­տա­­զոտու­թյու­նը կա­րևորվում է պարս­կե­րենի և հա­յե­րե­­­նի ուսումնասիրության համար փաս­տա­կան նյութ տրա­մա­դրե­լու և այս ո­լորտում առկա բա­ցը հնա­րավորինս լրացնելու առու­մով։

Ու­­սում­նասիրությունը կարող է նպաստել նաև պարսկերենի բառա­պա­շա­րում ձիա­նուն­­­­­նե­րի թեմատիկ խմբի, ինչպես նաև հայերենում ձիանունների, մասնավորապես ի­րա­նա­կան ծագ­ման ձիանուն­նե­­րի վե­րաբերյալ ար­դիական գիտական մոտեցումների ձևավոր­մա­նը[[4]](#footnote-4)։

**ԱՏԵՆԱԽՈՍՈՒԹՅԱՆ ՆՊԱՏԱԿՆ ՈՒ ԽՆԴԻՐՆԵՐԸ**

Ատենախոսության նպատակըպարս­­­­­կերեն և հայերեն բառարանագրական աղբ­յուր­նե­րում, գրավոր հու­շար­­ձան­նե­րում, ձիամատյաններում վկայված նյու­թի և թե­մա­­­­յին առչվող գրա­կանության հիման վրա ձիա­նուն­նե­րի իմաստային խմբի համեմատական ու­սում­նա­սի­րու­­թյունն է։

Այդ նպատակը իրագործելու համար մեր առջև խնդիր ենք դրել.

ա) ներկայացնել պարսկերենի բառապաշարում ընտանի կենդանիների ան­վա­նում­նե­­րի շարքում ձիանունների հնա­րավորինս ամբողջական պատկերը,

բ) դասակարգել բերված լեզվական նյութը ըստ ենթաիմաստային խմբերի և ծագ­ման,

գ) ներկայացնել պարսկերենում վկայված ձիանունները գրա­­բարում, միջին և ժա­­­մա­նա­կակից հայերենում ու բարբառներում՝ համե­մատելով պարս­­կե­րենի հետ՝ տալով դրանց ի­մաս­­տային փո­փո­խու­թյուն­նե­րը,

դ) անդրադառնալ պարսից դասական պոեզիայում (էպիկական ժան­րի ստեղ­ծա­գոր­ծու­թյուններում), ինչ­պես նաև ասացվածքներում, դարձվածքներում և կա­­­­­յուն բա­ռա­­­­կա­պակ­ցու­թյուն­ներում վկայված ձիանուններին, համե­մատական նյութի ներգրավմամբ քննու­թյան են­­­թար­կել ժամանակակից պարսկերենի, գիլաներենի, բախ­­­­թի­յարիի, նեհավենդիի, տա­­­ջի­կե­­րե­նի և հայերենի խնդրո առարկա դարձ­վա­ծա­բա­­­­նական միավորների իմաս­տա­յին ընդ­հան­րու­թյուններն ու տարբերությունները և կի­­­­րա­ռու­թյան իմաստային դաշ­տե­րը։

**ԱՏԵՆԱԽՈՍՈՒԹՅԱՆ ԹԵՄԱՅԻ ՆՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**

Պարսկերենում ընտանի կեն­դա­նի­նե­­­­րի ան­վանումների մեջ ձիանունների թե­մա­տիկ խում­բը, որը չա­փա­զանց հա­րուստ է թե´ քանակական և թե´ բո­վանդակային առումով, ա­ռա­ջին ան­գամ է են­թարկվում ամ­բող­ջա­կան և համա­կող­մա­նի քննության։ Չնայած պարս­կերե­նում հան­­դի­պող որոշ ձիանունների առանձին անդ­րադարձ ե­ղել է տարբեր հետա­զո­տո­ղ­­­­­ների աշ­­խատանքներում, սակայն այդ բառաշերտի ամբող­ջա­կան քննու­թյուն դեռևս չի կատարվել։

Նույն ձևով նաև պարսկերենում վկայված (մասնավորապես իրանական ծագ­ման ձիա­­նունները) և հայ­ե­րե­նում հանդիպող ձիանունների հա­րուստ բա­ռա­մթերքը՝ որ­­­պես ամ­բողջու­­թյուն, դուրս է մնացել գիտական ուսում­նա­­սի­րու­­թյունների շրջա­նա­կից։

Առաջին անգամ մեկտեղելով պարսկերենում վկայ­ված ձի­ա­նուն­­­­նե­րի ամբողջական լեզ­­վանյութը՝ փորձ է ար­վել այն ենթարկել ծա­գում­նաբանական դասակարգման՝ ըստ բնիկ ի­րանական, արաբական և թյուր­­քա­­­­կան ծագ­­ման բառամիավորների։ Բազմաթիվ ձի­ա­­­­­­նուն­ներ առաջին անգամ են ենթարկվել նաև ստուգաբանական քննության։

Աշխատանքում բացառապես լեզվական նյութի հիման վրա տրվել է թեմատիկ ողջ բա­­­ռաշերտի ենթա­ի­մաս­­­­տային դասակարգումը և առանձնացվել է տասնչորս հիմնական խումբ։

Ատենախոսության գիտական նորությունը նաև այն է, որ պարսկերենում վկայված ձի­անուններն առաջին անգամ համեմատվել են գրա­­­բարում և մի­ջին հա­յե­րենում, ինչպես նաև ժա­մա­նակակից հայերենում և բար­­­բառներում վկայված ձիանունների հետ։

Առաջին անգամ է ներկայացվում նաև պարսկերենում վկայված ամբողջ ձի­ան­վա­­­նա­կան համակարգը պար­­սից դասական գրականության հեղինակներ Աբուլ Ղա­սեմ Ֆիր­­դուսի­ի, Խա­ղանի Շիրվանիի և Նիզամի Գյան­­ջավիի ստեղ­ծա­գոր­ծու­թյուն­նե­րում (ձիան­վան վկա­­յու­թյու­նը հա­մա­պա­տասխան պարսկերեն երկտողում և թարգ­­մանու­թյամբ)՝ աղ­յու­սա­կի տես­­քով տա­­լով ձիանունների թվային պատկերը (տե՛ս Աղյուսակ 2)։

Պարսկերենում բա­­վականին ընդգրկուն են ձի կենդանու անունը պարունակող ա­սաց­վածք­նե­­­­­րը, դարձ­վածա­բա­նա­­կան միավորները, որոնք ի­րենց հա­մ­ար­ժեքներն ունեն նաև ի­րա­­նական այլ լեզուներում։ Այս կարգի դարձ­վածքների և կա­­­­յուն բա­ռակա­պակ­ցու­թյուն­ների ուսում­նասիրությունը ոչ միայն լեզվական ա­ռանձ­նա­հատ­կությունների բազ­մաթիվ հե­­տա­­քրքիր կողմեր է վեր հանում, այլ նաև լայն պատկերացում տալիս տվյալ ժողովրդի աշ­խարհ­ընկալման, մշակույթի, կեն­ցա­ղի և առօրյա կյան­քի մասին։ Ու­սում­նա­սիրության ա­ռար­կա դարձ­վածք­ներն ու ա­սաց­­­­­­վածքները հայերենում և պարսկերենում լայն առումով գտնվում են իմաստային ո­­­րո­­­­­շա­կի հա­րա­բերության մեջ։ Ժամանակակից պարս­կերենի, բախթիյարիի, նե­հավենդիի, գիլաներե­նի, տա­ջի­կե­­րենի և հա­յե­­րենի (համեմատվող դարձվածքները ընտրվել են ի­մաս­տա­­­­յին և կառուցվածքային առումով առավել մոտ լինելու սկզբունքով) ըն­ձե­ռած նյու­թի հիման վրա ատենախոսության մեջ ա­ռաջին անգամ քննու­թյան են ենթարկվել այն ա­սաց­­վածք­նե­րը, դարձ­վածք­ները և կա­յուն բառա­կապակ­ցու­թյուն­նե­րը, որոնք ձևավորվել են «ձի» առանց­քային բա­­ռույ­թի կի­րա­ռու­թյամբ։

**ԱՏԵՆԱԽՈՍՈՒԹՅԱՆ ԿԻՐԱՌԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ**

Ատենախոսության մեջ առաջ քաշված դրույթները կարող են նպաստել պարսկերենի բոլոր ըն­տանի կեն­դա­նի­նե­­­րի անվանումների ուսում­նա­­­սի­րու­թյանը, ինչպես նաև պարս­կե­րե­նում վկայված ձիանունների և հա­յե­րե­նի ու բար­­բառների իրանական փո­խա­ռու­­թյուն­նե­րի քննու­­թյանը։ Աշ­խա­տան­­քում ընդ­­գրկված նյութը կա­­­րելի է օգտագոր­ծել իրա­նա­­կան ժո­ղովուրդների պատ­­մա­մշա­կու­­թա­յին ուսումնասիրություն կա­տա­րե­լիս, իսկ բա­­­­­ռացանկերը՝ թե­­­մա­տիկ բա­ռա­րան­­ներ կազմելու համար։

Ուշագրավ է հատկապես աշխատանքում քննության առնված պարսկերեն և հա­յե­­­­­րեն ձիա­մատյանների, ձիու բժշկարանների տրամադրած բառամթերքը, որոնք ի­րենց տեսակի մեջ ե­զա­­­կի են համարվում և կարող են հա­­­մապատասխան նպատակին ծառայել։

Ատենախոսությունը քննարկվել է ԵՊՀ Արևելագիտության ֆա­կուլ­տե­տի իրա­նա­գի­տության ամբիոնում և երաշխավորվել պաշտպանության։

**ԱՏԵՆԱԽՈՍՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ՈՒ ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ**

 Ատենախոսությունը բաղկացած է ներածությունից և երեք գլուխներից, որոնք բա­­­ժան­ված են են­թա­գլուխ­­ների, ենթամասերի, եզրակացություններից, համառո­տա­գրու­թյուն­­­նե­րի և օգտագործված գրականության ցանկերից, հա­վել­ված­­ներից։

**ՆԵՐԱԾՈՒԹՅՈՒՆ**

Ներածության մեջ համառոտ անդրադարձ է կատարվում ձիու՝ իրանական ժո­ղո­վուրդ­­նե­րի կյանքում, մշա­կույ­թում, լեզվամտածողության, պատ­մության մեջ ունեցած դերին և նշա­նա­կությանը։ Այնուհետև ավելի ման­րա­մասն ներկայացվում է պարսից լեզվի բա­ռա­պա­­շա­րում ընտանի կենդանիների անվանումների շարքում ձիա­նուն­նե­րի զբաղեցրած տե­ղը, անդ­րա­դարձ է կատարվում դրանց ուսումնասիրության պատմությանը, և կա­տար­վում թե­մային առնչվող գրականության քննություն, ինչպես նաև պարսկերենում վկայված այն ձիա­նունների ուսում­նա­­սի­րու­թյան պատմությանը, որոնք հանդիպում են հայոց լեզվի տար­բեր փուլերում ու բար­բառ­ներում։ Հարկ է նշել, որ ա­տե­նախոսության ամբողջ լեզ­վա­կան նյու­­թը հիմնականում քաղվել է պարսկերեն և հայերեն բա­ռա­րա­նա­գրա­կան աղբ­յուր­նե­րից[[5]](#footnote-5)։

Հաշվի առնելով այն, որ ցանկացած լեզվում ձիանունների ուսումնասիրությունն ա­ռանց հնա­գույն ձիա­մատ­յան­­ների, ձիագիտարանների ու ձիու բժշկարանների անհնար է պատ­­­կե­րաց­նել, ուստի ներածության մեջ հարկ ենք համարել անդրադառնալ նաև դրանց։

# ԳԼՈՒԽ 1․ ՁԻԱՆՈՒՆՆԵՐԸ ՊԱՐՍԿԵՐԵՆՈՒՄ

Ատենախոսության առաջին գլխում համակողմանի քննության է առնվում պարս­կե­րե­նի ողջ ձիան­վա­նա­կան համակարգը՝ ըստ իմաստի և ծագման։ Այս գլուխը բաղ­­կացած է եր­կու ենթագլխից, ո­րոնք էլ բաժանվում են համապատասխան են­թա­բա­ժին­նե­րի։

Առաջին ենթագլուխը վերնագրված է «Ձիանունների դասակարգումը ըստ են­թա­ի­մաս­­­տա­յին խմբերի»։Պարս­­կերենում վկայված ձիանունները համաժամանակյա մե­­թո­­դով դա­սակարգելիս ա­ռաջ­նա­յին նշանակություն է ունեցել դրանց իմաստային քն­նու­­թյու­նը, որի շնոր­հիվ բացահայտվել են մի քանի ենթա­իմաս­­տային խմբերի լեզ­վա­­­կան շերտերը։ Բա­ռա­պա­շարի իմաստային խմբերի մանրազնին քննությու­նը կարևոր­վում է նաև տվյալ խմբի բա­ռա­պաշարը հնարավորինս ամբողջական ներ­կա­յաց­նելու առումով, որն էլ պայ­մա­նա­վոր­ված է մի շարք դժվարություններով՝ բա­ռա­­րան­նե­րում վկայված չլինելը, կամ վկայ­ված բառի բնա­գ­րա­յին օրինակի բա­ցա­կա­յու­թյունը, նույն բառի տարբեր ձևերի առ­կայու­թյու­նը և այլն։ Ատենախոսության մեջ պարսկերենում վկայված ողջ ձիանվանական համակարգը են­թարկ­վել է հետևյալ են­թա­իմաս­տա­յին դա­սա­կարգման․

1. Ձիու ընդհանուր անվանումներ
2. Հովատակի անվանումներ
3. Մատակի անվանումներ
4. Մտրուկի անվանումներ
5. Երամակի անվանումներ
6. Ձիանուններն ըստ ցեղատեսակի
7. Ձիանուններն ըստ զուգավորման
8. Ձիանուններն ըստ կատարած գործառույթի
9. Ձիանուններն ըստ ձիու ֆիզիկական և արտաքին առանձնահատկությունների
	1. Ձիանուններն ըստ մարմնի կառուցվածքային առանձնահատկությունների
	2. Ձիանուններն ըստ ուժային հատկանիշների
	3. Ձիանուններն ըստ մարմնի արտաքին առանձնահատկությունների
	4. Ձիանուններն ըստ դեմքի, գլխի, բաշի և պոչի առանձնահատկությունների
10. Ձիանուններն ըստ գույնի և մարմնի տարբեր մասերի գունային առանձնահատկությունների
11. Ձիանուններն ըստ ընթացքի արագության և վարգի առանձնահատկությունների
12. Ձիանուններն ըստ վարքի
13. Ձիանուններն ըստ տարիքային առանձնահատկությունների
14. Առասպելական ձիանուններ։

Երկրորդ ենթագլուխը վերնագրված է «Ձիանունների դասակարգումը ըստ ծագ­ման», ո­րն էլ բաղ­կացած է ե­­րեք ենթաբաժնից։

Ձիանունները պարսկերենում ծագումնաբանական և ստուգաբանական ա­ռու­­­մով բա­­­­վա­կան հետաքրքիր պատ­­կեր են ներկայացնում։ Դրանց մանրամասն քննու­թյու­նը, ըստ էու­­­թյան, լույս է սփռում այս լեզվի ձիան­վա­նա­կան ողջ համակարգի ձևա­­վոր­ման պատ­մու­թյան և հե­տագա զարգացման ու հարստացման գործընթացի վրա, ո­րը կարևորվում է նաև պարս­­կերենի բառապաշարային ա­ռանձ­­­­նա­հատ­կությունների վեր­հան­ման տե­սանկ­յունից։ Այս գլխում պարս­կե­րե­նում վկայ­ված ձիանունները են­թարկ­վել են հնարավորինս ման­րա­մասն և հա­մա­­կող­մա­­նի քննու­թյան՝ առանձնացվելով ի­­րանական ծագման և փո­խառ­յալ (ա­րա­­­­բա­կան և թյուր­­քական) բա­ռերը։

Այս ենթագլխի առաջին ենթաբաժինը` «Բնիկ իրանական ծագման ձիանուններ», աշ­խա­­տանքի ամենա­ծա­վալուն հատվածն է, որտեղ մանրամասն քննության են առնվում պարս­­­կե­րենում վկայված իրանական ծագ­ման ձիանունները[[6]](#footnote-6)։

Բնիկ իրանական ծագման ձիանունները կազմում են պարսկերենի ձի­ան­վա­նա­­կան հա­­մակարգի ամե­նա­կարևոր հատվածը՝ ի ցույց դնելով այս լեզվի բա­ռա­պաշարի ոչ միայն հարստու­թյունը, այլ նաև ժառանգական հստակ կապը հին և մի­ջին ի­րա­նա­կան լեզուների հետ։ Լինելով վերբարբառային գրական տարբերակ՝ կոյնե, նոր պարս­կե­րենն իր մեջ ամ­փո­­փել է նաև ոչ պարսկական՝ իրանական ծագման ձիու անվանում­ներ, որոնցից ա­մե­նա­ուշա­գրավը հենց *asb/asp* «ձի» բառամիավորն է (տե՛ս Աղյուսակ 1), որն ակնհայ­տո­րեն մա­րա­պարթևական (հյու­­սիս­արևմտյան) փո­խա­ռու­­թյուն է՝ վկայված դեռևս հին պարս­կերենի ժա­մա­նակաշրջանից։ Չնայած սրան՝ բնիկ ի­րա­նական ծագման ձիա­նուն­նե­րի մեծ մասն ի ցույց է դնում հենց պարսկերենին (հարավարևմտյան) հատուկ հնչյու­­նա­կան զար­գա­ցում­ներ՝ այս­պի­սով փաստելով բնիկ ձևերի գերակայությունը։ Անհրաժեշտ է ասել, որ այս բաժ­նում ի­րա­նա­կան ծագման ձիանունների հետ ներկայացվում են նաև քննության առնված ձիանունների հոմանիշները նաև հայերենում։

# Աղյուսակ 1

#  «Ձի» բառամիավորը իրանական լեզուներում և բարբառներում

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Աբիյանեի բրբռ․** | *asb* | **քրդերեն** | asp,hasp, hastūr, še | **Շամիրզա-****դի բրբռ․** | *asb* |
| **Աբուզեյդաբա-դի բրբռ․** | *asb* | **Քարինգյա-****նի բրբռ․** | *âsp* | **Շուշթարի բրբռ․** | *asb* |
| **Աֆթարի բրբռ․** | *asm* | **Քաշանի հրեաների բրբռ․** | *asp* | **սիվանդի** | *usūr, usūre* |
| **Արդեսթա-****նի բրբռ․** | *āsm,asb* | **Լասգեր-****դի բրբռ․** | *asb* | **սեմնա-****ներեն** | *äsp* |
| **Աշթիյանի բրբռ․** | *asb, nariān* | **Լարեսթա-****նի բրբռ․** | *asp* | **Սանգլիչի բրբռ․** | *vərōk* |
| **բելուջերեն** | *asp,apshaps,**hasp, koran,**nariān* | **Մահալլաթի բրբռ․** | *abs, naryun* | **Սանգե-****սարի բրբռ․** | *asb, asm* |
| **Բարտան-****գի բրբռ․** | *vōrǰ* | **Մամասանի բրբռ․** | *asp* | **Սոհի բրբռ․** | *asp, äs, när* |
| **Բիյաբանաքի բրբռ․** | *asp* | **մազանդարա-****ներեն** | *asb* | **Սորխեի բրբռ․** | *asb, asm* |
| **Յազդի զրադաշտա-կանների բրբռ․** | *asp, asb* | **Նոուքիա-****նի բրբռ․** | *asb* | **տաջիկե-****րեն** | *asp* |
| **Բաշգարդի բրբռ․** | *asb* | **Նայինի բրբռ․** | *äsp* | **թալիշերեն** | *asb* |
| **բախթի-****յարի** | *asp* | **Նաթանզի բրբռ․** | *asm, asb* | **Թարի բրբռ․** | *asm* |
| **Դելիջանի բրբռ․** | *asp* | **օրմուրի** | *γâsp* | **թաթե-****րեն** | æs |
| **դեզֆուլի**  | *asb* | **պարաչի** | *ōsp* | **Վանեշա-****նի բրբռ․** | *asp.* |
| **Էբրահիմա-****բադի բրբռ․** | *asb* | **պարսկերեն** | *asb, bāra,naryān,* | **Վարզա-****նեի բրբռ․** | *asm* |
| **Ֆարի-****զանդի բրբռ․** | *asm* | **փաշթո** | *ās(m), aspa(f)* | **վախա-****ներեն** | *yaš* |
| **Գազի բրբռ․** | *äsm* | **Ղոհրուդի բրբռ․** | *as, asp* | **Խանսա-****րի բրբռ․** | *äsb, asm* |
| **Քիյանի բրբռ․** | *asp* | **Ռուշանի բրբռ․** | *vurǰ* | **Խուֆի բրբռ․** | *vurǰ* |
| **գիլանե-****րեն** | *äsb* | **Ռաշառույի բրբռ․** | *vōrǰ* | **յաղնուբե-****րեն** | *asp, vōra* |
| **Հարզանդի բրբռ․** | *osp, osb* | **Սարիքոլի բրբռ․** | *vurǰ* | **Յադա-****ղեի բրբռ․** | *yasp* |
| **Քորդշուլի բրբռ․** | *asp* |  **Սեդեհի բրբռ․** | *asm* | **Յարանդի բրբռ․** | *asb* |
| **Քեշեի բրբռ․** | *asm* | **Սագզաբա-****դի բրբռ․** | *asb* | **յազգուլա-մերեն** | *varak,nar-varak* |
| **Քալասուրի բրբռ․** | *osb* | **Զեֆրեի բրբռ․** | *asm* | **զազայե-****րեն** | *astôr,üstṓr,estṓr,**stor, astôr* |

Երկրորդ ենթագլխի երկրորդ ենթաբաժինը վերնագրված է «Արաբական ծագման ձի­ա­­նուններ»։ Պարս­կե­րե­­նում ձիանունների մեջ առավել հաճախ են հան­­­­դի­պում ա­րա­բե­րենից փոխառյալ ձիա­­նուններ, որոնց միայն մի փոքր մասն է այժմ գործած­վում պարսից լեզվի ակ­­­տիվ բառապաշարում։ Դրանցից շա­­տերը պարս­կե­րե­­նում են­­­թարկ­վել են որոշակի հնչյու­նա­­­կան և բավականին լայն իմաս­տա­յին փո­փո­­­խու­թյուննե­րի։ Այս փո­խա­­ռու­թյուն­նե­­րի նվազ հատ­­­­վածն է փոխատու լեզվում հան­դես գալիս ձիան­վան նշա­նա­կու­թյամբ։ Ա­­րա­բական «ձի» նշա­­­նա­­­կու­թյամբ որոշ փոխառություններ էլ պարս­կե­րենից անցել են նաև իրա­նա­կան այլ լե­­­­զու­նե­րի կա՛մ նույն նշանակությամբ, կա´մ էլ իմաստի որո­շա­­­կի փո­փո­խությամբ։

 «Թյուրքական ծագման ձիանունները» ենթաբաժնում քննության են առնվել պարս­կե­­­րե­նի՝ թյուրքական ծագ­­ման ձիանունները, որոնք քանակապես զգալիորեն զիջում են բնիկ և ա­րաբական փոխառյալ բառերին՝ այսո­ւ­հանդերձ կազմելով պարսկերենի ձի­­­ան­վանա­­­­կան հա­մակարգի բավականին ուշագրավ շերտը։ Պարս­կե­րե­նում ար­ձա­նագրված ձիա­նուն­ների թյուր­քական շերտը ցուցիչ է այն բանի, որ այս լեզուն, սկսած Կենտ­­­րո­նա­­­կան Ասիայում և Խո­րասանում իր ձևավորման վաղ փուլից ընդ­հուպ մինչև Ի­­­­րա­նում պետական լեզու դառ­նա­լը, բա­վա­­կան սերտ շփումներ է ունեցել հարևան թյուր­­­­քա­­կան լեզուների և բար­բառ­ների հետ։ Ըստ այդմ՝ պարս­կե­րե­նում առ­կա են թե´ դեռևս Կենտրոնական Ասիայի թյուր­քական լեզու­նե­րից փոխառյալ և թե´ ատր­պա­տա­կան­­յան թուր­­քերենից մուտք գործած ձիա­նուն­ներ, ո­րոնց անդ­րադարձ ենք կա­­տարել այս ենթագլխում։ Ու­շա­գրավ է նաև այն, որ թյուր­քա­կան ծագ­ման ձի­ա­նուն­նե­­րից ոչ մեկը չի հանդիպում դասական շրջա­­­նի որևէ չափա­­­ծո ստեղ­­­­­­­ծագոր­ծու­թյան մեջ (թերևս մեր ուսումնասիրության շրջա­նակ­նե­­­­րում)՝ ի տար­բե­րու­թյուն ա­րա­­­բե­­րենից փոխառյալ ձի­­ա­նուն­­ների հսկայական բազ­մա­զա­նու­­թյան, որոնք մեծ թիվ են կազ­­մում ինչպես պար­­­­­սից դասական պոեզիայում, այն­պես էլ ար­­ձակ երկերում։

**ԳԼՈՒԽ 2․ ՊԱՐՍԿԵՐԵՆՈՒՄ ՎԿԱՅՎԱԾ ՁԻԱՆՈՒՆՆԵՐԸ ՀԱՅԵՐԵՆՈՒՄ**

Ատենախոսության երկրորդ գլուխը բաղկացած է երկու ենթագլխից, որտեղ քննու­թյան են առնվում պարս­կե­­րենում վկայված այն ձիանունները, որոնք հանդիպում են գրա­բա­րում, միջին հայերենում, ինչպես նաև ժա­մա­նա­­կակից հայերենում և բարբառներում։

Առաջին ենթագլուխը վերնագրված է «Պարսկերենում վկայված ձիանունները գրաբա­­րում և միջին հա­յե­րե­նում», որտեղ քննվում են այն ձի­ա­նուն­նե­րը, ո­րոնք վկայված են պարս­­­կե­րենում (իրանական և ա­րա­­բա­կան ծագ­ման ձիա­նուն­ներ), ինչ­պես նաև ձիա­նուն­ներ, որոնք չու­նեն իրենց վկա­յու­թյուն­նե­րը պարս­կե­րե­նում, սա­կայն հայերեն բա­ռի արմատը ստու­գա­բա­­նորեն հան­գում է իրա­նա­կա­նին։

Գրաբարում «ձի» նշանակող 53 բա­ռա­միա­վոր է վկայ­ված (թերևս մեր ուսում­նա­սի­րու­­­թյուն­ների շրջա­նակ­նե­­րում)։ Հայ մա­տե­նա­գրո­ւթյան մեջ իրա­նա­կան փո­խառությունների շար­քում ա­ռանձ­նա­հա­տուկ տեղ ունեն իրա­նա­­կան ծագման ձի­­ա­նուն­նե­րը, մանավանդ որ դրան­­ցից շա­տերը հին­գերորդ դարից ա­վանդ­ված հա­­վաստի և հնա­գույն վկայություններ են։

Միջին հա­­յերենում պատ­կերը փոխվում է․ «ձի» նշա­­նա­կող 48 բա­ռա­միա­վո­րից 17-ն է հան­­­դի­պում պարս­կե­րե­­նում (իրանական, արա­բա­կան և թյուրքական ծագ­ման ձիա­նուն­­ներ), ինչ­­­պես նաև պարսկերենում չվկայված ձի­ա­նունների մի փոքր խումբ կա, ո­րոնց ծա­գումն ակնհայ­տորեն իրանական է։

Միջին հայերենում հանդիպող ձիանունների մեջ գերակշռում են պարս­կե­րե­նում վկայ­­ված արաբական փո­խառությունները, որոնք հայերենում չնչին բա­ռ­ի­մաստային փոփո­խու­­թյան են ենթարկվել։

Ուսումնասիրության մեջ հայերենում վկայված իրանական ծագման ձիանունները պայ­­­­­մանականորեն բա­ժան­վում են երկու խմբի՝

ա) պարսկերենում վկայված ձիանուններ (հայերենում հնարավոր է իմաս­տա­յին դաշ­տի նեղացման կամ փո­­­­­փոխության ենթարկված լինեն)՝ *ասպ, բերգիր, գյահ­կիր, զար­տակ, ճար­­տուկ, ռահվար, սամանդ, սեավ* և այլն,

բ) ձիանուններ, որոնք չկան պարսկերենում, սա­կայն կա՛մ բառն է ստու­գա­բա­նո­րեն հան­­գում իրա­նա­կա­նին (դրանք սակավաթիվ են՝ *աշ­խէտ (ձիու գույն), նժոյգ, բոչոյ*) կա՛մ էլ բարդ, ածանցավոր բա­ռեր են՝ կազմված հա­­յերենի բա­­­ռա­կազ­­­մական օրենքների հա­մա­ձայն, ո­րի բաղադրիչներից մեկն ան­­պայ­­ման ի­րա­­նա­­կան ծագում ու­նի (*ասպաստանիկ, բա­շա­հատ, երա­գաձի* և այլն)։

Երկրորդ ենթագլուխն է «Պարսկերենում վկայված ձիանունները ժամանակակից հա­յե­­րենում և բարբառներում»։ Ժամանակակից գրական հայերենում և բարբառներում պարս­կե­­­րենում վկայված և իրանական ծագ­ման (պարսկերենում չվկայված) ձիանունները կա­զ­մում են նկատելի շերտ, որը գոյացել է թե՛ գրաբարից ժա­ռանգված բառամիավորների և թե՛ նոր պարս­­­կե­րենից ուղղակի կամ վերջինիս միջոցով փոխառված ա­րա­բա­կան և թյուրքա­­­կան ծագ­­ման բառերից։ Այս վեր­ջին դեպքում շատ դժվար է, իսկ հաճախ անհնարին, որո­­­շար­կել, թե արդյոք բա­­ռը հա­յերենին է անցել հենց պարսկերենի միջնորդությամբ, թե ուղ­­ղակի փո­խա­տու լեզ­­վից։ Աս­վա­ծը հատկապես վերաբերում է թյուրքական ծագման ձիա­նուն­­ներին։ Ան­հրա­­ժեշտ է ասել, որ ատենախոսության մեջ հա­յերենի բարբառներում քննվող բա­ռա­­միա­վոր­նե­րին զուգահեռ բերվում են նաև բառի մյուս հո­մա­նիշները։

# ԳԼՈՒԽ 3․ ՁԻԱՆՈՒՆՆԵՐԻ ԳՐԱԿԱՆ ԵՎ ԴԱՐՁՎԱԾԱԲԱՆԱԿԱՆ ՎԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Ատենախոսության երրորդ գլուխը բաղկացած է երկու ենթագլխից՝ «Ձիանունները պար­­սից դասական գրա­­կանության մեջ» և «Ձիանունները պարսկերեն ասացվածքներում, դարձ­­­վածք­ներում և կայուն բա­ռա­կա­պակ­ցություն­ներում՝ համեմատությամբ իրանական այլ լե­զու­­նե­րի և հայերենի»։

Պարսից դասական գրականության մեջ ձիանունների վկա­­յությունները բա­վա­կա­­­նին ա­­­ռատ են, հե­տևա­բար ան­հնար է դրանք մեկ առ մեկ ներկայացնել մեկ են­թա­­գլխի շրջա­նակ­­­նե­րում։ Հաշվի առնելով այս հան­գա­ման­քը՝ ընտրվել են պարսից ե­­րեք հայտնի դա­սական­­­նե­րի՝ Աբուլ Ղասեմ Ֆիրդուսիի, Խաղանի Շիրվանիի և Նի­զա­մի Գյան­ջավիի ստեղ­ծա­գոր­­­ծու­թյուն­­­­ներում տեղ գտած ձիանունները (տե´ս Աղյուսակ 2)՝ պարսկերեն հա­­­­մա­պա­­տաս­­­­խան երկ­­­տողի թարգ­մա­նու­թյամբ և մեկ­նա­­բա­նու­թյամբ։ Նման ընտ­րու­թյու­նը պայ­մա­նա­­վորված է նաև այն հանգա­ման­քով, որ նշված հե­ղի­նակ­­­ների երկերը էպի­կա­կան ժանրի մե­­ծա­­ծավալ ստեղ­­­­ծա­գոր­ծու­թյուն­­ներ են, ո­րոն­­ցում էլ առավել հա­ճա­­­խա­դեպ է ձիա­նուն­նե­րի գոր­­ծա­ծու­թյունը։ Խնդրին մաս­­նավորից ընդհանուրի վե­­րա­բերյալ պատկերացում կազ­մե­լու մոտեցումը բա­­­­վա­կա­­նին ուշագրավ պատկեր է ի ցույց դնում և կարելի է ամ­­բող­ջա­կան պատ­կերացում կազմել պար­սից դասական գրա­կա­­­նու­թյան մեջ ձի­անուն­նե­րի ա­­­­ռա­տության մա­­սին։

Պարսկերենում և իրանական մի շարք լեզուներում կենդանիների անուններով ասաց­­­վածք­­ների ու դարձ­վածք­ների մեջ առավել շատ հան­դիպողը «ձի» կենդանու անունն է, ո­րը վկա­­յում է իրանական ժողո­վուրդ­նե­­րի մշա­կույ­թի մեջ և կենցաղում այս կենդանու առանձնահատուկ դեր ու նշա­­­նա­­­կություն ունենալը։

 «Ձի» կենդանու անունը պարունակող որոշ դարձ­վածա­բա­նա­կան միա­վորներ ձևով և բո­­­վանդակությամբ նույնն են թե´ պարսկերենում, թե´ հա­յե­­­­­­րե­նում, և դա պատահական չէ, ո­­րովհետև երկու ժողովուրդներն անցել են պատ­մա­կան սերտ շփումների երկարատև փու­­­­լ։ Հարկ է նշել, որ դրանց մի մասի իմաստը եր­կու լեզուներում էլ գոյություն ու­­­­նի, սակայն տար­բեր են արտահայտման եղա­նակները։ Օրինակ՝ *«As­­b-e tāzi dar tavile gar bebandi piš-e xar, ran­gešān hamgun (hamčum) na­gar­dad tabe’šān hamgun (hamčum) šavad»*, բռց. «Արա­­­­բական ձին թե ա­խոռում կապես ա­վա­նա­կի մոտ, եթե գույնով էլ չնմանվեն, ապա բնույ­թով ու վար­­­­քով կնմանվեն»: Ա­սաց­ված­­­քը կիրառվում է, երբ երկար ժամանակ մարդիկ, ի­րար հետ ապ­րե­լով, նմանվում են միմ­յանց, կամ էլ՝ եթե վատահամբավ մարդու հետ ըն­­կերություն են անում, ի վեր­ջո իրենք էլ են վատ անուն վաս­տա­կում, հմմտ. գիլ. «*A­dam xar babe, grif­­tar xar nabe»[[7]](#footnote-7)* ա­սաց­վածքի հետ։ Ուշագրավ են ա­սաց­­վածքի հա­յե­րե­­ն բար­բա­ռային տարբերակները՝ «Ձ´ին կա­­պես ձ´իան կուշտ, յա կըծան գ´ըլնի, յա թաֆ­­կան» (Բա­­յազետի բար­բառ), «Ծին ծի­­յան մոտը կա­պէս, յա կըծան կըլի, յա թաֆկան» (Խոյ-Մա­րա­ղա), «Ձի´ն ձ´իու մօդ կա­բին, յա աք­ցան կէղի, յա՝ կըձան»[[8]](#footnote-8)։

**Աղյուսակ 2**

# Ձիանունների թվային պատկերը Ֆիրդուսիի, Խաղանիի և Նիզամիի ստեղծագործություններում

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ձիանուններ (54)** | **Ֆիրդուսի (33)** | **Խաղանի (26)** | **Նիզամի (31)** |
| Abraš | **▲** | **▲** |  |
| Ablaq | **▲** |  |  |
| Adham |  | **▲** |  |
| Arǰal |  | **▲** |  |
| Asb/asp  | **▲** | **▲** | **▲** |
| Ašqar | **▲** | **▲** | **▲** |
| Ašhab |  |  | **▲** |
| Bādpā | **▲** |  | **▲** |
| Bādraftār |  |  | **▲** |
| Bārkeš | **▲** |  |  |
| Bāragi | **▲** |  | **▲** |
| Bārgir |  | **▲** | **▲** |
| Bāre | **▲** | **▲** |  |
| Bālā (pālā) | **▲** |  |  |
| Badrām |  | **▲** |  |
| Bur | **▲** | **▲** | **▲** |
| Pāydār | **▲** |  |  |
| Piltan | **▲** |  |  |
| Tāzi | **▲** |  | **▲** |
| Tak/tag | **▲** |  |  |
| Takāvar | **▲** | **▲** | **▲** |
| Tausan/tousan |  | **▲** | **▲** |
| J̌anib |  |  | **▲** |
| Čārpā/čahārpā | **▲** |  | **▲** |
| Čārgām, (-e) |  | **▲** |  |
| Čāl |  | **▲** |  |
| Čarme/čarme/ǰarme | **▲** |  | **▲** |
| Čavgāni/Čowgāni |  |  | **▲** |
| Xatli |  | **▲** | **▲** |
| Xeng | **▲** | **▲** | **▲** |
| Dastgozin |  |  | **▲** |
| Diz/dize | **▲** |  |  |
| Raxš | **▲** | **▲** | **▲** |
| Rekābi |  | **▲** | **▲** |
| Rahanǰām |  |  | **▲** |
| Rahnavard |  | **▲** | **▲** |
| Ruyinsom | **▲** |  |  |
| Zarde |  | **▲** | **▲** |
| Samand | **▲** | **▲** | **▲** |
| Siyāh | **▲** | **▲** |  |
| Šabāhang | **▲** |  |  |
| Šabdiz | **▲** |  | **▲** |
| Šabrang | **▲** | **▲** |  |
| Šulak | **▲** |  |  |
| Terf |  |  | **▲** |
| Faras |  | **▲** | **▲** |
| Korre | **▲** |  | **▲** |
| Komayt (-meyt) | **▲** |  |  |
| Golgun | **▲** | **▲** | **▲** |
| Mādyān | **▲** | **▲** | **▲** |
| Navand | **▲** |  | **▲** |
| Hayսn | **▲** |  |  |
| Yakrān/yekrān  |  | **▲** |  |

**ԵԶՐԱԿԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Ուսումնասիրելով ձիանունները պարսկերենում և հայերենում՝ հանգել ենք հետևյալ եզրակացությունների․

1. Ընտանի կենդանիների անվանումները պարսկերենի բառապաշարի ա­­մե­­­նա­­հին և ամե­նա­կա­յուն շերտերից մեկն է և ի­րա­նական լեզուների հիմ­նա­կան բա­ռա­ֆոն­դի կարևոր մասը։ Դրա ու­սում­նասիրությունը պարզում է, որ ըն­տա­­նի կեն­­դանիների բազմաթիվ անվանումների շարքում առանց­քա­­­յին տեղ են գրավում *ձի* նշա­­նա­կող բա­ռե­­րը։
2. Պարսկերենում վկայված ձիանունները հա­մա­ժա­մա­նակ­­յա սկզբունքով դա­սա­կարգե­լիս ա­ռաջ­նա­յին նշանակություն է ու­նե­ցել դրանց իմաս­տա­­յին քննու­թյու­նը, որի շնորհիվ բացահայտվել են մի քա­­­նի ենթա­ի­մաս­­տա­յին խմբերի լեզվական շերտե­րը՝ ըստ ձիու սե­ռի, տարիքային, ֆի­զի­կա­կան և ար­տա­քին ա­ռանձ­­նա­հատ­կու­թյուն­ների, ցեղատեսակի, զու­գա­վորման, գույ­նի, վար­քի, վարգի, ըն­թաց­­քի ա­րա­գու­թյան և բազ­­մա­թիվ այլ հատ­կանիշների: Այս­տեղ ուշագրավ են հատ­կապես ձիու թույրն ար­տա­հայ­­տող անվանումները։ Հա­տուկ եզ­րե­րով տարբերակված են թույ­րի նույնիսկ ամենա­նուրբ ե­րանգ­ները։ Այս սկզ­բուն­քն արդեն երևում է 10-12-րդ դդ․ պարսկերեն ձիա­մատ­յան­նե­րում, ձիու բժշկարաններում և այն գրա­կան ստեղծա­գոր­­­ծու­­թյուն­նե­րում, որ­տեղ առան­ձին բաժին է նվիրված ձիուն։ «Fa­ras­nā­me-ye Qa­y­­yem-e Ne­­­­­hāvendi» ձիա­մատ­յանում (12-րդ դ.) տար­բե­րակ­­վում են ձիու նույնիսկ «ար­ժա­­նավայել» գույներ, որոնց թիվը հասնում է 11-ի․ *komeyt* «փայլուն կար­­մի­րի ու սևի միջև գտնվող թույ­րը», *bur*«1. կարմրա­շիկավուն, բո­սո­­րա­գույն ձի, 2. հրա­կարմիր, ծի­­րա­­նի», *ašqar* «մուգ կար­մրա­­դե­ղ­ին՝ սևին հարող երանգ, *samand, siyāh, xarmonǰ* և այլն։

 Ձիանունների իմաստային քննությունից պարզ է դառնում նաև, որ պարս­կերենում իրանական ծագ­ման ձիանունների մեջ արու-էգ (մատակ-հո­վա­տակ) իմաստն ար­­տա­հայտող բառերը շատ հազվադեպ են հանդիպում․ դա չենք կարող ա­սել հատ­­կապես արաբերենից և թյուրքական լե­զու­նե­րից փոխառված, ինչպես նաև հայերենի ձի­ա­նուն­­նե­րի մասին։

1. Ձիանունները պարսկերենում ըստ ծագման և ստու­գա­բա­նության բա­վա­կան հետաքրքիր պատ­կեր են ներկայացնում։ Դրանց ման­րամասն քննու­­­թյու­նը լույս է սփռում այս լեզվի ձի­ան­վա­­նական ողջ հա­­մա­­կարգի ձևա­վոր­ման պատ­մու­թյան և հետագա զար­գաց­­ման ու հարստաց­ման գործընթացի վրա, ո­րը կարևորվում է նաև պարս­­­կերենի բառա­պա­շա­րա­յին ա­ռանձ­­նա­հատ­կու­­թյունների վերհանման տե­ս­­անկ­յունից։
2. Բնիկ իրանական ծագման ձիանունները կազմում են պարսկերենի ձի­ան­վա­նա­կան հա­մա­կարգի ամենակարևոր և ուշագրավ հատ­վածը՝ ի ցույց դնելով այս լեզվի բա­ռա­­պա­շա­րի ոչ միայն հարստութունը, այլ նաև ժառանգական հստակ կա­պը հին և մի­ջին ի­րա­նական լե­զու­նե­րի հետ։ Ներ­կա­յումս ժամանակակից պարս­կե­րե­նում ոչ բո­լոր ձի­ա­նուն­ներն են կի­րառ­վում՝ ի տարբերություն իրա­նա­կան մի շարք լե­զու­նե­րի, որտեղ գոր­ծածական են ոչ միայն բազ­մա­թիվ ձի­ա­­նուններ, այլ նաև ձիու վարգը, քայլքը, նույնիսկ ոտնաձայնը բնո­ւթագրող բազ­մա­թիվ եզրեր (օր․ Լո­­րեսթան նահանգի ղալավանդ օ ռաշնուն ցե­­ղի լուրական բարբառի բա­ռա­պա­շարում ձիերի քայլքը բնու­թա­գրող ա­­ռան­ձին բա­ռա­միա­վորներ կան. *gom*` ձիու հանգիստ շարժումն է առաջին դան­­­դաղ քայ­լ­քի հետ միա­սին, *zoerr*` ձիու երկրորդ քայլքի անվանումը ա­ռաջինից (*gom*) հե­տո, որն ավելի արագ է, *yorxe,* հմմտ․ պրսկ․ *yorγe,* ձիու շորորուն քայլ­քը, մի քիչ ավելի արագ, բայց ոչ վազքով, *luq`* ձիու շարժ­վելը *yorxe*-ից հե­տո, սա­կայն դրանից ա­վելի արագ, *galvaz*` ձիու վազ­քը, որը *luq*-ից ավելի արագ է և մի փոքր շտա­պողա­կա­նու­թյուն կա, *qirr, peršas* և այլն։ Մեկ այլ իրանական ժողովուրդ՝ բախթիյարները մտրուկին բնու­թա­գրող բազմաթիվ բառեր ունեն․ ծնված օրից մինչև չա­փա­­­հաս դառնալը, ծնվելուց մինչև նրան թամբին, բեռնակրությանը սովորեցնելը (մինչև 3 տարեկան) անվանում են *qal,* ձին թամբին սովորելու առաջին շրջանում կոչվում է *nuzin* (բխթ․ մտրուկ), երկ­րորդ փու­լում` *dozin* և այլն։
3. Արաբական ծագման ձիանունները պարսկերենի ձիանվանական բառաշերտի գերա­կշիռ մասն են կազմում։ Դրանց մեծ մասը պարսկերենում ենթարկվել է որո­շակի հնչյու­նական և բա­վա­կա­նին լայն իմաս­տա­յին փոփո­խու­թյուննե­րի (hիմնակա­նում տե­ղի է ունեցել բառիմաստի ընդ­լայ­նում)։ Ներկայումս այդ ձիա­նուն­ների միայն մի փոքր մասն է կի­րառ­վում պարսից լեզ­վի ակտիվ բա­ռապաշարում։ Ա­րա­բա­կան ծագ­­ման ձիա­նուն­ները պարս­կե­րենում ներ­կա­յաց­ված են բավական հա­րուստ բա­ռա­միա­վորներով, որը բնորոշ է պարս­կերենի ողջ ձիան­վանական հա­մա­կար­­գին՝ հաշվի առնելով արաբերենի թողած նշա­նակալից ազ­դե­­ցու­թյու­նը պարս­կե­­­րենի վրա, որի արդյունքում արաբերենից փոխա­ռյալ բա­ռերը, ըստ էության, դուրս են մղել բնիկ իրանական ծագման բազ­մա­թիվ բա­ռա­միա­վորներ կամ գոր­ծած­վել են որ­պես դրանց հո­մա­նիշ­ներ։ Արա­բա­­կան այս փո­խա­ռու­թյուն­նե­րի նվազ հատ­­վածն է փո­խա­տու լեզվում հան­­դես գալիս *ձի* կենդանու նշա­նա­կու­թյամբ։
4. Թյուրքական ծագման ձիանունները պարսկերենում մեծ թիվ չեն կազմում։ Դրանք զի­ջում են բնիկ և արաբերենից փոխառյալ ձիա­նուն­ներին ոչ միայն քանա­կական ա­ռու­մով, այլ նաև ցե­ղա­տե­սակների բազմազանությամբ, ենթաիմաս­տա­յին խմբե­րի զա­նա­զա­­­նությամբ, ֆի­զիկական և արտաքին հատկանիշների ներ­կա­յաց­մամբ, կա­­ռուց­­ված­քա­­յին ու գույնի առանձնահատկություններով և այլն։ Թյուր­քա­կան լե­զու­ներից փո­խառ­­ված ձիանունների հա­մարյա թե բոլոր նշա­նակությունները պահ­պանվել են պարս­­կե­­­­րե­­­նում։ Պարս­­կերենում առ­կա են թե´ դեռևս Կենտ­րո­նա­կան Ա­սիայի թյուր­­քա­կան լե­զու­­­ներից փո­խառ­յալ և թե´ ատրպա­տա­կանյան թուր­­քե­րե­նից մուտք գոր­ծած ձի­ա­­նուն­ներ։
5. Հայերենում ընտանի կենդանիների անվանումների մեջ ու­շագրավ են «ձի» նշա­նա­կող բա­­­ռերը։ Ձիանունների վկա­­յություններն ա­­ռավելապես վերաբերում են լեզ­վի վաղ և մի­ջին շրջան­­­ներին։ Գրաբարում ձիանուններն ա­վե­լի շատ են, քան միջին հա­յերենում։ Հայ մա­տե­նա­գրո­ւթյան մեջ հանդիպում են իրա­նա­կան ծագման ձիա­նուն­­ներ։ Դրանցից շա­­տերը հինգերորդ դա­րից ավանդ­ված հա­­վաստի և հնա­գույն վկա­յու­թյուն­ներ են։ Այստեղ կան ձի­ա­նուն­նե­ր, ո­րոնք վկայված են պարս­կե­րե­նում, ինչ­պես նաև ձիա­նուններ, որոնք չունեն իրենց վկա­­յու­թյուն­­նե­րը պարս­­­կե­րե­նում, սա­կայն բա­­ռի արմատը ստուգաբանորեն հան­­գում է իրա­նա­կա­նին։
6. Միջին հա­­յերենում մի փոքր այլ է պատ­կերը։ Այստեղ հանդիպում են պարս­կե­րենում վկայված ձիանուններ, որոնց մեջ գերակշռում են արաբական փո­խա­ռու­թյուն­ները (դրանք հա­յե­րե­նում իմաստային փոփոխության համար­յա թե չեն ենթարկ­վել), ինչպես նաև կան պարս­կե­րենում չվկայ­ված ձիանուններ, որոնց ծագումն ակնհայտորեն իրա­նա­կան է։
7. Հայերենում վկայված իրանական ծագման ձիանունները պայ­­­մանակա­նորեն բաժանվել են երկու խմբի՝

ա) պարսկերենում վկայված ձիանուններ (հայերենում հնարավոր է ի­մաս­­տա­յին դաշտի նեղացման կամ փո­փոխության ենթարկված լինեն)՝ *ասպ, բերգիր, գյահկիր, զարտակ, ճարտուկ, ռահվար, սամանդ, սեավ* և այլն,

բ) ձիանուններ, որոնք չկան պարսկերենում, սա­կայն կա՛մ բառն է ստու­գա­բանորեն հանգում ի­րա­նա­կա­նին (քանակային ա­ռու­մով դրանք սակա­վաթիվ են՝ *աշ­խէտ* (ձիու գույն), *նժոյգ, բոչոյ*), կա՛մ էլ բարդ, ածանցավոր բա­ռեր են՝ կազմված հա­յերենի բառա­կազ­­­մական օրենքների համաձայն, և բա­ղա­դրիչ­ներից մեկն անպայ­­ման իրա­նա­կան ծագում ունի (*ասպաստանիկ, բաշահատ, երագաձի* և այլն)։

1. Իրանական ծագման և պարս­կերենում վկայված ձիանունները ժամանակակից գրա­կան հայերենում և բար­բառներում կազմում են նկա­տե­լի շերտ: Այն գո­յա­­­ցել է թե՛ գրաբարից ժառանգված բառամիավորների և թե՛ նոր պարս­կե­րե­­նից ուղղակի կամ վեր­ջինիս միջոցով փոխառված արաբական և թյուր­քական ծագ­ման բառերից։
2. Պարսից լեզվի գրական հուշարձաններում ձիանունների քննությունը հետաքրքիր պատ­­կեր է ներկայացնում։ Ելնելով ձիա­նուն­ների այսչափ առատու­թյունից՝ ան­հնար էր դրանք ներ­կա­յացնել մեկ աշ­խատանքի շրջանակ­ներում։ Քննվել են պար­սից ե­րեք հայտնի դասականների՝ Ֆիրդուսիի, Խաղա­նիի և Նիզամիի ստեղ­ծագոր­ծու­թյուն­­ներում տեղ գտած ձիա­նուն­ները, որոնց ման­րամասն հե­տա­զո­տու­թյու­նից պարզ է դառնում, որ արաբերենից փո­խառ­յալ ձիա­­նունները պարսից գրա­­կա­նության թե´ չա­փածո և թե´ արձակ ստեղծագործություններում ունեն բազմաթիվ վկա­յու­թյուն­ներ՝ ի տարբերություն թյուրքական ծագման ձիանունների, որոնք ունեն եզակի վկա­յու­թյուն­ներ։
3. Պարսկերենում «ձի» կենդանու անունը պարունակող ա­սաց­վածք­նե­­­­­րն ու դարձ­վա­ծա­­բա­նական միավորները բա­վա­կանին ընդգրկուն են և ունեն ի­րենց հա­մ­ար­ժեքնե­րը նաև իրանական այլ լեզուներում։ Դրանց քն­նությունը լեզվական ա­­­ռանձ­­նա­հատ­կու­­­թյունների բազմաթիվ հե­­տա­քրքիր կողմեր է վերհանել և ամ­բող­ջական պատ­կե­րա­­ցում տվել տվյալ ժողովրդի աշխարհընկալման և մշա­­կույ­թի մասին։

 Ժամանակակից պարս­կե­րե­նի, բախ­թիյարիի, նեհավենդիի, գիլաներենի, տա­ջիկերենի և ի­րա­նական այլ լե­զու­­ների ու հա­յերենի ընձեռած նյու­թի քննությամբ պարզվում է, որ «ձի» ա­ռանց­քային բա­ռույ­թի կիրառությամբ ձևա­վոր­ված ասաց­վածք­նե­­րը, դարձ­վածքները և կա­յուն բա­ռա­կա­պակ­­ցու­թյուն­ներն ունեն լայն կի­րա­ռու­թյուն։ Դրանք հնա­­րավորություն են տալիս մաս­­նա­­վոր բա­ռա­միա­վոր­նե­րի հիման վրա ընդ­­հանուր պատկերացում կազմել ձիա­նուն­նե­րի կիրառության մասին և ստա­նալ բա­վա­կա­նին ու­շա­գրավ մի պատ­կեր, որն էլ իր հեր­թին ցույց է տալիս պար­­սից լեզվի բա­ռաշեր­­տի այս հատվածի հա­մա­­կող­մա­նի քննու­թյան կարևորու­թյունն ու ան­հրա­ժեշ­տու­թյունը։ Ընդ որում, հատ­կա­պես դարձ­վա­ծա­բա­նա­­կան միա­­­վոր­ներում պարս­կերենի ձիանունների ու­սում­նա­սիրությունը և հայերենի հետ տիպաբանական զու­գահեռների քննությունը փաստում են երկու լեզուների միջև եր­­կա­րատև շփումների արդյունքում ի հայտ եկած բա­վա­կա­նին զգալի ընդ­հան­րու­թյուն­­ները։ «Ձի» կեն­դա­նու անունը պարունակող որոշ դարձ­­­վածա­բա­նա­­կան միա­­­վոր­­ներ ձևով և բո­վան­դա­կու­­թյամբ նույնն են թե´ պարս­կե­­րենում և թե´հայերենում։ Որոշ դեպքերում դրանց մի մասի իմաստները եր­­կու լեզուներում էլ գո­­յություն ու­­­­­նեն, սակայն տար­բեր են ար­տա­հայտ­ման եղա­նակները։

 **Ատենախոսության թեմայով հրատարակվել են՝**

1. Խաչատրյան Զ․, Ձիանունները Խաղանի Շիրվանիի պոեզիայում, Արևելագիտության հարցեր, №13, Երևան, ԵՊՀ հրատարակչություն, 2017, էջ 178-188։
2. Խաչատրյան Զ․, *Ասպ* «ձի»ձևույթը հայերենի իրանական ծագման բառապաշարանային միավորներում, Կանթեղ, 1 (74), Երևան, «Ասողիկ» հրա­տա­րակ­չություն, 2018, էջ 60-68։
3. Խաչատրյան Զ․, Պարսկերենում և հայերենում ձիերի անվանումներ պարունակող որոշ դարձվածաբանական միավորների շուրջ, Կանթեղ, 2 (75), Երևան, «Ասողիկ» հրա­տարակչություն, 2018, էջ 74-82։
4. Խաչատրյան Զ․, Արաբական ծագման որոշ ձիանուններ ըստ պարսկերեն «Do FARASNĀME. MANSUR O MANZUM» ձիամատյանի, Արաբական ուսում­նա­սիրու­թյուն­ներ, № 10, Երևան, ԵՊՀ հրատարակչություն, 2018, էջ 256-270։
5. Խաչատրյան Զ․, Իրանական ծագման որոշ ձիանուններ գրաբարում և միջին հայե­րե­նում, Բանբեր Երևանի համալսարանի,№ 1 (28), Երևան, ԵՊՀ հրա­տարակ­չու­թյուն, 2019, էջ 49-58։
6. Խաչատրյան Զ․, Թյուրքական ծագման ձիանունները պարսկերենում, Արևելագիտության հարցեր, № 14, Երևան, ԵՊՀ հրատարակչություն, 2018, էջ 393-402։

**ЗАРУИ ГРАЙРОВНА ХАЧАТРЯН**

**ИППОНИМЫ В ПЕРСИДСКОМ И АРМЯНСКОМ ЯЗЫКАХ.**

**СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ**

Диссертация на соискание ученой степен кандидата филологических наук по специальности 10. 02.02 «ՕБЩАЯ И СРАВНИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Защита состоится 10 февраля 2020г. в 1500 часов, на заседании специализированного совета ВАК 019 по лингвистике, действующего в Институте языка имени Р. Ачаряна НАН РА (адрес: Ереван 0015, ул. Григора Лусаворича 15).

**РЕЗЮМЕ**

Система наименований домашних животных – один из древнейших и наиболее устойчивых пластов лексического запаса персидского языка и важная часть основного сло­вар­ного фонда иранских языков. Исследование тематической лексики показывает, что сре­ди множества названий домашних животных центральное место занимают слова со зна­чением *лошадь*.

Изо­би­лие иппо­ни­­­мов в лексике персидского языка обусловлено и тем, что на протяжении ве­ков в жизни и­ран­с­­ких народов лошадь имела культовое значение, считалась животным, необ­ходимым для жиз­­­ни и существования. Впервые *лошадь* упоминается еще в «Михр-Яш­­те» – одном из гим­нов Авесты, собрании священных текстов зороастрийцев, – где го­во­­рится о священных бе­лых быстроногих конях божества Солнца Митры.

Необходимо отметить, что древние традиции коневодства, развитого у иранских на­ро­­­дов, также предполагают большое количество иппонимов в персидском языке.

Диссертация состоит из введения и трех глав, разделенных на подглавы и под­раз­де­лы, заключений, списков сокращений и литературы, приложений.

Первая глава диссертации «Иппонимы в персидском языке» состоит из двух под­глав с соответствующими подразделами, в которых всестороннему анализу подвер­гает­ся вся сис­­тема иппонимов в персидском языке, согласно происхождению и лекси­чес­ко­му зна­че­нию.

При классификации с точки зрения метода синхронного анализа упо­ми­нае­мых в персидском языке иппонимов в подглаве «Классификация иппонимов по семантической группе», в пер­­вую очередь, важен был их смысловой анализ, благодаря которому были вы­­яв­лены языковые пласты некоторых контекстных групп.

Вторая подглава «Классификация иппонимов по происхождению» состоит из 3-х под­­­­разделов. В персидском языке иппонимы с этимологической точки зрения пред­став­­­ляют собой довольно интересную картину․ В этой главе был  проведен по возмож­нос­ти тща­­тель­ный и всесторонний анализ иппо­ни­мов персидского языка, выделяя лекси­чес­­­кие плас­ты исконно иранского, арабского и тюркского происхождения.

В подразделе «Иппонимы исконно иранского происхождения» подробно проа­на­ли­­зи­­ро­­­ваны иппонимы иранского происхождения в персидском языке[[9]](#footnote-9). Они состав­ляют важнейшую часть системы иппонимов персидского языка, демонстрируя не только богатство лек­­сики, но и четкую наследственную связь между древ­не­п­ерсидским и средне­пер­сидским языками. Являясь койне – наддиалектным ли­тера­тур­­­ным языком, - новопер­сид­ский вобрал в себя иппонимы и неперсидского, иранс­ко­го происхождения, самой за­мет­ной единицей среди которых является как раз слово *asb/asp «лошадь»* - очевидное ми­дийско-парфянское заимствование, упоминавшееся еще в период древнеперсидского язы­ка.

Во втором подразделе «Иппонимы арабского происхождения» рассматриваются ип­по­­­нимы, заимствованные из арабского языка. Лишь малая их часть используется сей­час в ак­тивном словарном фонде персидского языка, большинство же подверглось оп­ре­­делен­ным фонетическим и довольно широким семантическим изменениям.

В третьем подразделе под названием «Иппонимы тюркского происхождения» ис­сле­­ду­ются иппонимы тюркского происхождения, которые в количестве уступают ис­кон­­но пер­сидс­ким и заимствованным из арабского словам, но, тем не менее, составляют до­­вольно при­­мечательный пласт системы иппонимов в персидском языке.

Во второй главе диссертации «Персидские иппонимы в армянском языке», сос­то­я­щей из двух подглав: «Персидские иппонимы в грабаре и среднеармянском языке» и «Пер­­сидс­кие иппонимы в современном армянском языке и диалектах», – расс­мат­ри­ва­ют­ся те ип­по­нимы, которые засвидетельствованы в персидском и встречаются в арм­янс­ком языке и его диалектах, а также иппонимы, не встречавшиеся в персидском язы­ке, однако корнями эти­мологически восходящие к иранскому.

В исследовании иппонимы иранского происхождения, упоминавшиеся в армя­нс­ком язы­ке, условно разделены на две группы: а) иппонимы, засвидетельствованные в пер­­сид­ском языке: *ասպ, բերգիր* и др., б) иппонимы, которых нет в персидском, однако ли­­бо само сло­во этимологически восходит к иранскому (*աշ­խէտ (масть лошади), նժոյգ, բո­­­չոյ*), либо это образованные согласно правилам армянского словообразования слож­ные и произ­вод­ные слова, один из компонентов которых имеет иранское прои­с­хож­де­ние (*աս­պաս­տա­­նիկ, երա­գաձի* и др.).

Третья глава диссертации «Литературное и фразеологическое употребление ип­по­ни­мов» состоит из двух подглав.

В подглаве «Иппонимы в классической персидской литературе» рассмотрены ип­по­ни­мы, засвидетельствованные в классической персидской литературе. Их упо­ми­на­ния в ли­те­ратуре настолько частотны, что их невозможно полностью представить в рам­ках одной под­главы. Учитывая это обстоятельство, были рассмотрены иппонимы, упо­минавшиеся в произ­ведениях трех известных персидских классиков: Абулькасыма Фир­доуси, Хагани Ши­р­ва­ни и Низами Гянджеви. Этот выбор обусловлен и тем, что в их произведениях эпического жан­ра и большого объема наиболее широко упот­реб­ляются иппонимы.

В подглаве «Иппонимы в персидских поговорках, фразеологизмах и устойчивых сло­во­сочетаниях в сравнении с другими иранскими языками и армянским языком» предметом ис­следования стал материал, в котором была использована стержневая лексема «ձի» (со­пос­тав­ляемые фразеологизмы и поговорки выбирались по принципу смысловой и структурной бли­зости).

**ZARUHI HRAYR KHACHATRYAN**

**HIPPONYMS IN THE PERSIAN AND ARMENIAN LANGUAGES: A COMPARATIVE STUDY**

 Thesis for PhD of Philology, specialty 10.02.02 "General and Comparative Linguistics"

Defense will be held on 10 February, 2020 at 1500, at the session of Specialized Council on Linguistics 019 of HAC in the Institute of Language after Hr. Acharyan Nas RA (address: Yerevan, 0015, Grigor Lusavorich str. 15)

RESUME

 The Pet Names System is one of the oldest and most stable layers of Persian vocabulary (Lexicon) and an important part of the main vocabulary of Iranian languages. The thematic vocabulary study reveals that in many pet names, words meaning "Horse" occupy a pivotal place.

The abundance of hipponyms in the lexicon of the Persian language is also due to the fact that for centuries horse was a sacred animal in the life of Iranian people, and it was also considered as a means of lifestyle and survival. The first information about horses is found in one of the hymns of Avesta, the sacred book of Zoroastrianism. In “Mihr yašt” the sacred, fast and white horses of Mithra, the Divinity of Light are mentioned.

It is worth mentioning that the ancient traditions of horse breeding developed by the Iranian people, also imply a rich thematic vocabulary of horses in Persian.

The dissertation consists of an introduction and three chapters (which are divided into sub-chapters and sub-sections), conclusion, a list of abbreviations, bibliography and appendices.

The first chapter of the dissertation, entitled “ Hipponyms in Persian”, consists of two sub-chapters with their appropriate sub-sections, where the whole system of horse names of the Persian language is comprehensively examined in terms of meaning and origin.

In the sub-chapter of “The classification of hipponyms by the semantic groups” the horse names attested in Persian are classified using the synchronic approach of the linguistic analysis. In this case their semantic examination is of primary importance, which reveals the linguistic layers of several sub-semantic groups. In the dissertation the horse names attested in Persian have been semantically classified for the first time.

The second sub-chapter, which is entitled as “The classification of hipponyms by origin” consists of three sub-sections. The horse names in the Persian language are quite interesting from genealogical and etymological points of view, the detailed examination of which sheds light on the history of the formation and further development of the whole horse names system of this language. In this sub-chapter the horse names attested in the Persian language are comprehensively examined in detail and the lexical layers of native Iranian, Arabic and Turkic origin have been separated.

In the sub-section “Hipponyms of native Iranian origin” the horse names of native Iranian origin are comprehensively examined. These lexical units are the most important part of the horse names system of the Persian language, which display not only the rich vocabulary of this language, but also the explicit genetic relation with old and middle Iranian languages. By being a koine language, i.e. a dominant standard language, the New Persian language includes also non-Persian horse names of Iranian origin, amongst which the most remarkable unit is the word *asb/asp* ‘horse’, which is an obvious Medo-Parthian borrowing, attested since the Old Persian language era.

In the second sub-section, “Hipponyms of Arabic origin”, the horse names borrowed from the Arabic language are examined. Nowadays only a small part of these words are used in the active vocabulary of the Persian language, many of them underwent some phonological and quite broad semantic changes.

In the third sub-section, “Hipponyms of Turkic origin”, the horse names of Turkic origin of Persian are examined, which are quantitatively inferior to inherited horse names and Arabic borrowings, but in any case form a quite remarkable layer of the Persian horse name system.

The second chapter of the dissertation is entitled “Hipponyms attested in Persian in the Armenian language” and consists of two sub-chapters: “The horse names attested in Persian in Old and Middle Armenian languages” and “The horse names attested in Persian in the Modern Armenian language and dialects”. In these parts of the dissertation we examine those horse names, which are attested in the Persian language and are found in Armenian and its dialects, as well as the horse names, which are not attested in Persian, but in Armenian the word root goes back to Iranian protoform.

In this study the horse names of Iranian origin attested in the Armenian language are conditionally divided into two groups: a) horse names attested in Persian, such as *asp, bergir, etc.,* b) horse names which do not exist in Persian, but either the word etymologically goes back to the Iranian proto-form (*ašxet, nžoyg, bočoy)* or they are complex words one of the components of which is of Iranian origin (*aspastanik, eragadzi*).

The third chapter of the dissertation, entitled “The literary and phraseological attestations of horse names”, consists of two sub-chapters.

In the sub-chapter “Hipponyms in the Persian classical literature” we examine those horse names, which are attested in the Persian classical literature. Their evidence in literature is so abundant that it is impossible to discuss them in the frames of a sub-chapter. By taking this fact into consideration, the horse names found in the works of three famous Iranian classic writers, Abul-Qâsem Ferdowsi, Khaqani Shirvani and Nizami Ganjavi have been chosen. Such a choice is also due to the fact that the works of above-mentioned authors are large-scale works of epic genre in which the horse names are quite frequently used.

In the chapter entitled “Hipponyms in Persian proverbs, phrasemes and idioms in comparison with other Iranian languages and Armenian” the language material formed by the usage of the key lexeme “horse” was discussed.

1. Թեմայի ուսումնասիրությունից պարզվել է, որ պարսկերենի ընտանի կենդանիների ան­­­վա­­նում­նե­րի մեջ ձիանունների ընդհանուր թիվը հասնում է 400-ի (այն կազ­մում է պարսկերենում ըն­­­­­­տա­նի կեն­դա­նի­ների ան­վանումների 36 %-ը), իսկ ուղտի ան­վա­նում­նե­րը՝ 600-ի (45 %)։ [↑](#footnote-ref-1)
2. Авеста в русских переводах (1861-1996). Составление, общая редакция, примечания и справочный раздел И. В. Ра­ка, Санкт-Петербург, журнал ″Нева″, 1997, 268 ст. [↑](#footnote-ref-2)
3. Հարկ է նշել, որ հայերենի կենդանիների անվանումների արդի գիտական դասակարգումը ըստ են­թա­­­դա­սե­րի, կարգերի, ընտանիքների, ցեղերի և տեսակների տվել է Ռ. Ղազարյանը, այս մասին տե´ս Ղա­­զարյան Ռ., Կեն­դանիների անունների հայերեն-ռուսերեն-լատիներեն կարգաբանական բա­ռա­­­րան (վեց պրակ), Երևան, 1998թ.: Բառարանն ունի կենսաբանական ուղղվածություն։ [↑](#footnote-ref-3)
4. Թեման արդիական է նաև ձիու նկատմամբ Հայաստանում և Իրանում օրավուր աճող հե­տա­քրքրու­թյամբ, հատ­կապես զուտ հայկական ծագում ունեցող ղարաբաղյան ձիու ցեղատեսակի շուրջ երկար տա­­­­­­րի­ներ Ա­դրբե­ջա­նում ծավալված հակագիտական քա­րոզ­չու­թյան համատեքստում։ Այնուամենայնիվ, հարկ է նշել, որ արդեն մի քա­նի տարի է, որ Հայաստանում և Արցախում լուրջ քայլեր են ձեռ­­­­նարկ­վում թե´ ձիաբուծության զար­գաց­ման և թե´ ձիավարժության հին հայկական ա­վան­դույթ­նե­­­­րը վե­րա­կանգ­նե­լու ուղղությամբ։ [↑](#footnote-ref-4)
5. Մինչև այսօր պարսկերենում և հայերենում (հայերենում ձիանունների թիվը հասնում է մոտ 200-ի) ըն­­­­տա­նի կեն­դա­նիների ամբողջ բա­ռա­պա­­­­շարը ներկայացնող որևէ բառարանի կամ ծավալուն ուսում­նա­­­­սիրության բացակայության պատ­­­­­­­­­ճառով, ատենախոսության լեզվական հիմնական նյութը քաղվել է պարս­­­կերենի, ի­րա­նա­կան մի շարք լեզուների և հայերենի բառա­րա­նագրական աղբյուրներից (թվով 120 բառարան և Յ. Կարստի «Միջին հա­յե­­րե­­­­նի գի­տա­կան բառարանի» ձե­ռա­գիրը Մատենադարանի պե­­­­տա­կան արխիվից), գրական գրավոր հու­շար­ձան­նե­րից, ձիամատյաններից և ձիու բժշկարաններից, ո­­­­րոն­­ցից մեկը՝ «Fa­r­asnāme-ye Qa­y­yem-e Ne­­­­­hāvendi» ձիամատյանը (12-րդ դ.), պարս­կե­րեն ա­մե­­­­նա­­հին ձիա­­­­­մատ­յանն է հա­­մար­վում։ [↑](#footnote-ref-5)
6. Հարկ է նշել, որ ատենախոսության մեջ ելնելով բնիկ իրանական ծագման ձիանունների ա­ռա­տու­թյու­նից, նպատակահարմար ենք գտել իրանական ծագման ձիանունները բաժանել ա­ր­մա­տա­կան և նկա­րագրական ձիանունների, որոնցից երկրորդը տեղակայված է հավելվածում։ [↑](#footnote-ref-6)
7. Maraši A.,Vāženāme-ye guyeše gilāki, Rašt, Entešārāt-e Tā՚ati, 1382/2003, s. 471. [↑](#footnote-ref-7)
8. Կատվալյան Վ., Բայազետի բարբառը և նրա լեզվական առնչությունները շրջակա բար­բառ­նե­րի հետ, Երևան, 2016, էջ 254։ [↑](#footnote-ref-8)
9. Исходя из обилия иппонимов исконно иранского происхождения, мы сочли целесообразным раз­де­лить их в диссертации на корневые и описательные. [↑](#footnote-ref-9)